AWEMainta

www.awemainta.com | Facebook | Instagram | 5880022 | Diaranson, 12 October 2022

# ROBERT CANDELARIA NOMBRA DEN KPA

**ENTRANTE** prome di November Robert Candelaria ta bolbe den Cuerpo Policial di Aruba. Manera ta conoci, Candelaria a bolbe Aruba pa forma parti di e partido politico AVP, pero den e ultimo eleccion el a keda for di Parlamento. Ta parce cu el a solicita pa un puesto habri den KPA y Alto Comisario Arnhem a dicidi di nombr'e den e posicion ey. Korpsmemdedeling 1087 ta bisa cu despues di e combersacionnan di e procedura di seleccion, cu ta consisti di miembronan di Justitiele Overleg y Director di DRH, a selecciona Candelaria pa e funcion di Hefe di Bijzondere Diensten. Ta menciona cu e lo cuminsa labora dia prome di november awo.

## MAS ACUERDONAN MISTERIOSO CUBRI PA NDA PA ARUBA WEB NV

Pag. 2

## PROMESA AUMENTO DI SALARIO MINIMO OTRO PROPAGANDA POLITICO PA ELECCION

Pag. 4

## CAMBIO DEN PRIJS DI PRODUCTONAN PETROLERO 12 DI OCTOBER 2022

Pag. 8

# Mas acuerdonan misterioso cubri pa NDA pa Aruba WEB NV

Den un declaracion duna na 24Ora ayera mainta, sr Richard Frank di VWI cu ta representa un grupo di expertonan den WEB, a confirma cu tin mas acuerdonan cu ta wordo cera pa e compania di awa y electricidad, cu ningun hende mag di mira of haya acceso na esakinan.
Ya caba ta conoci e famoso y notorio NDA, estas Non Desclosure Agreement cu WEB Aruba NV a firma cu e compania di gas Eagle LNG, cu ningun hende por a haya informacion riba contenido di e acuerdo aki. Mester bisa cu den e caso aki esun responsabel di e tanto criticanan ta e compania di WEB cu a firma e acuerdo di e forma aki.
Recientemente e grupo di VWI a bin ta mustrando cu tin cosnan tumando luga den maneho di WEB caminda no tin transparencia tampoco, caminda entre otro tin un rapport traha entre Utilities NV y Project Consultin Global S.A. cu ta propiedad di Angel Abreu pero cu no ta sirbi interes di e compania estatal.

Entre otro sr Frank a mustra cu tin un NDA pa loke ta e raport traha pa e compania di Abreu y Utilities cu ta trata e "Dicarbonization Path" pero cu keto bay ta un secreto y mescos cu e contract firma cu Eagle LNG, ningun hende tin "inzag" den esaki.
Aki mesora ta lanta e duda di con tanto secresia asina aki den un compania cu ta asina importante pa economia di e pais pero cu ta bisa hustificabel ora cu tuma nota di maniobranan cu gabinete Wever Croes II a bin ta haciendo tanto den Utilities Aruba NV y WEB Aruba NV y tambe e compania di RdA, caminda nombracionnan a tuma luga di famia y amigonan den posicionnan clave.
Esaki ta duna e impresion cu di e forma aki algun mandatario lo tin tur posibilidad pa maniobra con cu nan kier, pa colmo sin intervencion di Parlamento ya cu e dos fraccionnan di MEP y RAIZ cu ta sostene e actual gobierno di coalicion, no ta actuando y ta tuma ningun iniciativa pa defende interes di pueblo como representantenan di pueblo den e companianan aki.

Al contrario tin parlamentario di MEP a atende ceremonia caminda a firma e acuerdo entre WEB y Eagle LNG, a bati man y a mustra contento cu e acuerdo aki sin cu te dia di awe, el a mira e acuerdo aki pa sa realmente kico a wordo firma.
No ta prome biaha cu VWI cu ta un grupo di expertonan di profesionalnan tecnico y asuntonan operacional, ta reacciona contra decisionnan di gobierno den e compania di awa y electricidad, cargando un responsabilidad cu ningun miembro di fraccion di MEP of RAIZ kier carga.
Awor un biaha mas por a scucha Presidente di VWI bin dilanti y anuncia cu tin mas acuerdonan cu e stempel di NDA ta biniendo of lo wordo realisa caminda gobierno ta mustra bon cla, cu loke e kier e ta haci y Parlamento ta simplemente un grupo di marioneta cu tin cu vota na fabor di cualkier areglo cu bin nan direccion pa wordo aproba.
Un situacion sumamente fastioso y cu ta lanta speculacion kico lo pasa den futuro ora cu un otro gobierno bin na mando, si tur e asuntonan aki lo wordo someti na un investigacion profundo y pone tur cu no a cumpli cu nan responsabilidad y nan obligacionnan, para personalmente responsabel pa cualkier daño serio cu a wordo haci na e interes general di e pais.

Tambe parlamento ta conta cu e diferente comision y entre nan tin esun di 'Commissie Overheids NV's, Nutsbedrijven en Energie, cu ta wordo presidi pa Parlamentario Hendrik Tevreden di fraccion di MEP.

Otro miembronan ta Marco Berlis, Alvin Molina, Setty Christiaans – Yarzagaray, Raymond Kamperveen, Marisol Lopez Tromp, Mike de Meza, Arthur Dowers, Raycond Santos do Nascimento y Miguel Mansur, cual comision tambe por pidi un 'bijeenkomst' cu Minister Glenbert Croes pa haya claridad riba tur e dudanan cu desaroyonan den e compania di WEB.

# Bende articulonan di marca falsifica ta delito

Relaciona cu noticianan cu ta saliendo den media ultimamente, Ministerio Publico y Departamento di Aduana di Aruba ta haya importante pa enfatisa cu importacion/benta y ofrece na benta of tin den stock di articulonan di marca falsifica ta un hecho castigabel cu por wordo castiga cu prizon.

Si en berdad resulta cu ta trata di articulonan di marca falsifica, e articulonan aki – si ta necesario despues di permiso di un hues- lo wordo destrui y e personanan cu a haci nan mes culpabel na importacion di e articulonan aki, lo wordo persigui.

No ta exclui cu den futuro lo actua tambe contra personanan cu ofrece productonan di marca falsifica na benta na Aruba.

# Aruba no ta haya ayudo di likidacion mas y tampoco un 'aanwijzing'

## Lo tin placa pa salario fin di aña?

Otro siman diabierna Conseho di Ministernan di Reino, lo mester a trata e peticion di CAft pa duna gabinete Wever Croes II, un 'aanwijzing' pa falta di cumplimento di acuerdonan acorda y firma for di 2018 te cu awor.

Sinembargo un carta di Secretario di Estado Alexandra van Huffelen manda pa Tweede Kamer, ta duna e impresion grandi y hasta por bisa concreto cu e asunto di "aanwijzing" lo ta for di mesa y cu ta bolbe duna Aruba oportunidad pa pone orden den su asuntonan financiero.

Loke si ta un hecho sigur, ta cu tanto Aruba como Corsou lo no haya placa di sosten di likides pa e aña aki mas segun van Huffelen den su informacion suministra ayera na Tweede Kamer mustrando cu ningun di dos pais, tin mester di e ayudo aki mas y cu tampoco gobiernonan di e dos islanan, a pidi pa haya e sosten aki pa loke ta resta di 2022.

Na mes momento e secretario di estado a anuncia cu a yega na otro decision, esta cu tanto gobierno di Corsou y di Aruba pa otro aña, no lo ser permiti pa desvia di normanan presupuestario caminda cu a wordo stipula pa Asruba den e Landsverordening Financieel Toezicht y e protocol cu a wordo firma pa Prome Minister Evelyn Wever Croes.

Oficialmente van Huffelen a informa Tweede Kamer cu motibonan cu a wordo uza ultimo dos aña pa no cumpli cu palabracion y protocol firma cu Hulanda relaciona cu e pandemia di corona, ya no ta na vigor mas y gabinete Wever Croes no por sigui sconde tras di esaki y manera cos ta pinta, tampoco tras di e guera entre Rusia y Ukraina como tambe e crisis petrolero.

Pa 2023 Aruba mescos cu Corsou tin cu atene nan mes na normanan stipula cual entre otro ta di entrega presupuesto na tempo, entrega cuentanan anual na tempo y otro reglanan existente pa loke ta e presupuesto nacional.
Den su informacion na Tweede Kamer, e secretario di Estado a mustra cu pa loke ta e deficit financiero maximo di Aruba, a keda palabra cu CAft cu e comision di supervision lo informa y conseha RMR a base di informacion cu tin cu wordo suministra pa gabinete Wever Croes II na e comision.

Loke a resalta den henter e informacion aki pero tambe den e ultimo dos raportahenan presenta pa CAft, ta e hecho cu



ya no ta papia mucho di "aanwijzing" mientras cu den su relato na Tweede Kamer di ayera, van Huffelen tampoco a toca e punto aki, dunando e impresion cu e asunto aki ta for di mesa, a base di medidanan cu gobierno di Aruba a bin ta tumando y lo sigui tuma pa drenta na vigor pa dia prome di Januari di 2023.

**SALARIO**

A base di e declaracion duna na Tweede Kamer pa van Huffelen, caminda el a confirma cu gabinete Wever Croes lo no ricibi sosten di lilides mas pa resto di 2023, ta lanta e pregunta for di unda gobierno di Aruba lo bay saca e placa pa cubra entre otro salario di trahadonan publico pa fin di aña.

Un topico cu ya a wordo comenta algun luna atras mirando cu apesar cu turismo a lanta cabes den forma impresionante, e desaroyo economico no a conoce un desaroyo explosivo manera a spera y cu e serie di medidanan cu gobierno a presenta den ultimo simannan, esaki lo stagna ainda mas e desaroyo aki.

For di unda gobierno lo saca e placa pa sigui cubri su gastonan, entre otro gasto di personal, no ta conoci pa cual motibo tin duda creciendo con lo haci cu cubra salario di trahadonan publico pa fin di aña.

For di seno di Gobierno a haya informacion ayera nochi sinembargo cu nan no sa si por conclui esaki di e carta. Loke si por bisa ta cu e proceso no a wordo para; e ta canando ainda y pa fin di e luna aki RMR mester expresa nan mes riba e tema aki.

# Promesa aumento di salario minimo otro propaganda politico pa eleccion

Pa analisa e promesa cu partido MEP a haci ayera pa medio di su Parlamentario Marco Berlis, caminda el a mustra: "mi ta urgi pa gobierno pa subi e minimumloon aki na Aruba", cual ta un iniciativa di partido MEP lo ta bon pa analisa un declaracion di Minister Ursell Arends dialuna ultimo.
Minister Arends relaciona cu problema laboral na Arubus, a manda mensahe bon cla pa trahadonan: "No tin placa ni pa inverti y tampoco malgasta den Arubus," cual ta un declaracion cu ta valido pa practicamente tur decision pa cual gobierno tin cu saca placa.
Loke Parlamentario Marco Berlis kisas no ta na altura di dje, ta cu e proposicion cu su persona como miembro di MEP a presenta ayera, ta simplemente otro propaganda politico cu MEP a bin ta haciendo pa algun luna caba, dunando tur indicacion cu dentro di poco lo bay tin eleccion.
Na luna di Februari di 2018, ya caba Minister Glenbert Croes den su calidad di minister di labor y asuntonan social, a bin dilanti y sigura pueblo, cu gabinete Wever Croes I, lo bay aumenta salario minimo pa yuda esunnan cu tin entrada abou.
Algun dia despues, tambe na luna di Februari dia 22, tabata Prome Minister Evelyn Wever Croes, kende a reacciona mesora riba e promesa di Glenbert Croes, mustrando cu realidad di e caso ta cu su gobierno tin salario aumento di salario minimo "den plan" pero nunca a menciona un fecha.
Cuater aña y 7 luna cu MEP su Minister a anuncia aumento di salario minimo pero mescos cu tur otro promesa haci pa campaña electoral 2017, cu nunca a wordo completa, Parlamentario Berlis tin cu comprende cu e aumento aki, na e momentonan aki ta sumamente dificil pa wordo ehecuta.
Despues di e declaracion di Glenbert Croes na 2018, tanto Camara di Comercio como ATIA a cuestiona y critica esaki mustrando cu sector priva no tin espacio pa carga un



aumento di salario minimo e tempo ey.
Awor den loke Marco Berlis mes ta bisa cu "nos pais ta den un crisis economico grandi causa pa un megadebe y e lo bay tuma tempo pa nos por recupera y libera capital financiero pa por inverti den nos pais" y caminda e gobierno cu e ta sostene den Parlamento, ta enfrentando un posibel 'aanwijzing' ta unda Berlis ta mira espacio pa aumento di salario minimo na e momentonan aki.

Sinembargo ta e cosnan aki ta mustra con bruha e coalicion di MEP-RAIZ ta funcionando y cu e gobierno aki no tin solucion pa problemanan di pueblo y ta tristo cu Parlamentario Berlis no ta na altura di e situacion economico di e pais aki y problemanan cu e sector priva tambe ta pasando aden.
Aumento di salario minimo cu Berlis ta bisa cu e lo bay pidi gobierno pa realisa, lo no costa e gobierno cu e ta sostene ningun cen preto pero ta sector priva tin cu carga e peso aki loke ta demostra e falta di conocemento di e materia di parti di e parlamentario di MEP.
Pero di otro banda e por ta e forma cu partido MEP lo kier castiga gremio comercial pa su forma di cuestiona e maneho di gobierno di sr Berlis.

## Mitsubishi Evolution a perde control ariba Avenida Nelson O.Oduber

Diamars mainta pa mas o menos 8:30 polis a bay poco pazuid di e crusada di ex House of Cheng, unda cu un auto a accidenta. Prome informacion a papia di un auto cu a bolter. Na yegada di polis nan no a topa cu ningun auto gebolter. Yegando mas cerca nan ta topa cu un Mitsubishi Evolution color cora. Ariba caminda por a mira un lastro di brake, indicando posibel velocidad halto bayendo zuid y dado momento a perde control baha caminda bay na su man drechi. E auto a pasa cerca di un palo di luz y a bay dal contra un mata. Den e auto tawata tin 4 persona, di cual un dama a haya unicamente un rasca.



Serlimar, Post NV y Arubus den problema serio

# CAft ta sugeri gobierno stop tur ayudo y subsidio

Un di e cambionan den presupuesto 2022 cu CAft a insisti cerca gabinete Wever Croes II pa adapta, ta e suma di 3 miyon cu e comision di supervision a pidi pa saca esaki for di e presupuesto. Ta for di algun aña cabna CAft a bin ta mustra cu tanto Serlimar como Post Aruba Nvy Arubus, tin cu bira companianan cu ta sostene nan mes ya cu gobierno no por sigui hinca miyones den e companianan aki, mientras cu no ta haciendo suficiente pa nan cubra nan propio gastonan.

Ta for di algun aña caba ta trahando pa Serlimar cubri su propio gastonan a base di cobransa pa piki sushi na cas- y companianan rond di e isla pero e proceso aki a inicia pero no a conoce un acogida cu a spera y caminda hopi cas rond di e isla, no ta pagando pa e servicio aki. Ultimo dos pa tres aña Serlimar su existencia tabata colga na un hilo fini y ainda e ta bou di sureyance van betaling y tabata practicamente bancarota.

CAft no a sostene e peticion di gobierno pa subsidia Serlimar cu 3 miyon florin pa cubri su gastonan y recientemte e comision a mustra cu perdidad di Serlimar ta core cerca di 4 miyon florin.

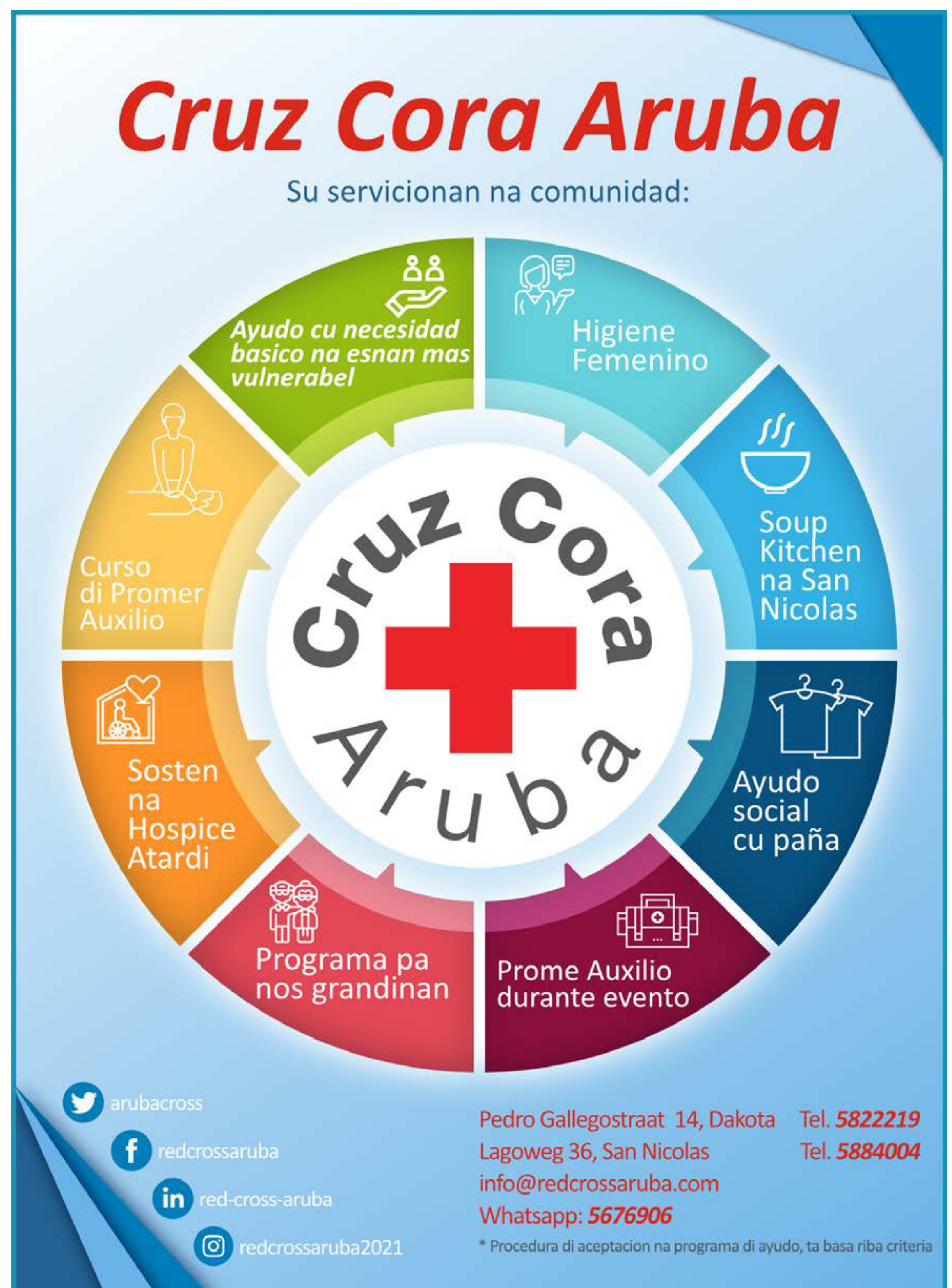
Acuerdo cu e pensamento di CAft cu ta hopi segun e mentalidad Hulandes, tanto Serlimar como Arubus y Post NV, no por sigui depende di subsidio di gobierno y mester bira entidadnan independiente cu ta produci placa pa cubri nan gastonan.

Sinembargo pa añanan largo gobiernonan a bin ta purbando esaki pero sin logra den e proceso akki pero CAft pa algun tempo a bin ta mustra cuestiona e forma con Serlimar ainda no por produci un forma pa cobra pa recogemento di sushi y e falta di crea un sistema adecuado, e ta sigui aumenta e gastonan di gobierno.

Den un di su raportahe reciente, CAft ta pone lo siguiente den su carta pa gobierno y cu ta tolbe mustra con serio e situacion ta pinta pa trahadonan di e tres companianan aki:

"Het CAft vraagt in lijn met zijn advisering bij de begroting 2022 ook bij de OB aandacht voor maatregelen die de benodigde landsbijdragen aan overheidsentiteiten beperken en voorkomen. Substantiële en inmiddels structurele landsbijdragen aan o.a. Serlimar, Post N.V. en Arubuskunnen en moeten, vanuit het streven de lasten van het land te beperken, kritisch worden bezien en beperkt.

Voorts dienen de subsidies zoals die vanuit de begroting worden verstrekt aan een kritisch onderzoek te worden onderworpen." Ainda no a sugeri pa stop e subsidionan aki de inmediato pero tur cos ta mustra cu ta esey ta e solucion cu e comision di supervision kier yega y ta bayendo eynan tambe.



*Lider di AVP Mike Eman*

# Cuenta di coriente y awa hopi halto creando sufrimento y probresa

Lider di partido y fraccion di AVP den Parlamento, sr Mike Eman, a mustra riba e situacion hopi serio cu tin den casi tur bario rond di Aruba y den mayoria di casnan di famia, caminda nan situacion financiero ta hopi alarmante.

Segun Parlamentario Eman, den barionan di Pos Chikito, Savaneta, Madiki, Bushiri, mustrando cu den cada skina cu representantenan di partido AVP a cana, por a sinti un inkietud sumamente grandi cerca e conciudadanonan.

"E ta bisto cu nos hendenan ta luchando pa nan sobrevivencia c'un costo di bida sumamente halto, algo cu comunidad ta expresando na nos pero caminda fuera di esaki, nan ser por mira den cifranan di Banco Central y Centraal Bureau Statistieken.

Pa henter pueblo, tabata otro momento di angustia grandi na momento cu cuentanan di awa y coriente a yega den hopi cas cu ya caba tabata wordo afecta pa un gran cantidad di medida y un probeza hopi creciente, caminda famianan practicamente, no tin placa mas pa pone cuminda riba mesa tres pa cuater bes, manera cada famia merece durante di un dia.

Sin duda pa Aruba ta un momento di hopi dolor, hopi pena den nos comunidad y nos ta sinti di parti di nos pueblo, cu nan ta sinti kico mas bal nan tin un gobierno di un pais, cu no ta convibi cu esunnan mas vulnerabel den comunidad.

Cu tin un gobierno di e pais aki, cu no ta sinti e responsabilidad moral pa percura pa nos grandinan tin acceso na cuido medico, na remedi cu nan tin mester, un gobierno cu no ta realisa cu di e manera cu e ta cortando den carni y weso di nos conciudadanonan, ta percurando pa hopi infelicidad y hopi tristesa.

Riba tur locual comunidad tabata pasando aden caba den e temponan aki, recientemente a yega recibonanm exhorbitantemente halto di awa y coriente, caminda algun di e recibonan aki, a wordo manda pa nos for di tur skina di e isla pa mustra con sin piedad e gobierno aki ta cu su pueblo.

Practicamente nos por constata cu loke inicialmente a yega na Cas di Partido y tur colega di partido, ta loke tambe a yega na practicamente tur cas rond di Aruba.

Un ehempel di e abuso aki, ta di un famia di entrada mediano, cu tabata paga 617 florin te cu luna pasa pa coriente, e cuenta a bin e luna aki 1095 florin, pues practicamente e famia su cuenta di coriente a redobla.

Den un famia asina cu dos of tres yiu cu ainda ta bayendo scol, caminda mama y tata tin cu traha pa cubri gastonan di cas, otra gastonan necesario, e aumento di gasto di utilidad aki ta birando un peso demasiado grandi pa cualkier famia por carga na Aruba.

Un otro ehempel ta di un famia cu tabata paga un suma di 216 florin pa cuenta di awa te cu luna pasa, e cuenta nobo di awa cu a yega siman pasa, a subi te na 498 florin cu ta un aumento practicamente dobel di cual e famia tabata paga.

Ningun famia c'un presupuesto limita por ta prepara pa tipo di aumentonan asina, sigur despues cu gobierno a bisa cu aumentonan lo ta unicamente 26% cual ya caba ta sumamente halto ya cu ningun famia tabata prepara pa un aumento asina corda pa un aumento dobel di e suma cu nan tabata paga.

Ta un falta total di sentimentonan pa un situacion cu ya caba tabata precario den nos comunidad y awor gobierno ta haci esaki ainda mas pisa y hopi ta puntra nos si tabatin otro alternativa, tur rond di mundo nos ta mira cu prijs di coriente ta subi y esey ta corecto.

Sinembargo poco pais tabatin e cos aki regla pa por haci nan mes independiente for di e fluctuacion di e prijs di petroleo," Parlamentario Mike Eman a mustra.

El a mustra cu pa un mentalidad politico negativo, a dicidi di para tur e iniciativanan aki cu lo a brinda nos pueblo un alternativa mucho mas positivo pa e tipo di crisisnan aki.





Minister di Turismo y Salubridad Publico ta anuncia cu entrante **13 di oktober 2022** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Concessielaan 9.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa consumo den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Turismo y Salubridad Publico, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

## Minister Ursell Arends:

# Directie Ouderenzaken a organisa prome charla informativo

Dialuna mainta 10 di october 2022, den un sala completamente yen na OPPA a tuma lugar e prome charla informativo tocante e situacion financiero di nos Adultonan Mayor, organisa pa Directie Ouderenzaken en conexion cu Luna di Adulto Mayor

Como panelista tabata t'ey presente Jonathan Upegui di CBS, Maritza Krozendijk - Relationship Manager y Financial Solutions di RBC y sr. Wilbert Marchena – Beleidsmedewerker di Sociale Zaken. Como moderador tabata presente Edward Erasmus.

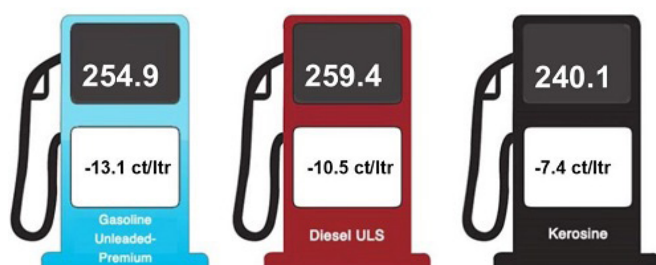
A toca diferente temanan relaciona cu nos adultonan mayor manera, composicion di hogar di adultonan mayor, entrada promedio di hogarnan cu por lo menos 1 adulto mayor y gastonan di hogarnan cu por lo menos 1 adulto mayor.

Sigur un mainta cu hopi informacion pa esnan cu tabata presente pero tambe esnan cu a sigui esaki via rednan social di Directie Ouderenzaken.




Directie Ouderenzaken ta gradici e panelistanan y moderador Edward Erasmus pa un tremendo presentacion. Ademas un palabra di danki na OPPA Aruba pa uzo di nan facilidad. Directie Ouderenzaken conhuntamente cu CBS lo sigui organisa charla informativo pa asina stimula mas participacion den luna di Adulto Mayor.

# Cambio den prijs di productonan petrolero 12 di october 2022




Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 12 di october 2022.

**Gasolin unleaded-premium:**
254,9 cen p/ltr. (- 13,1 cen)

**Diesel LS:**
259,4 cen p/ltr. (- 10,5 cen)

**Kerosin:**
240,1 cen p/ltr. (- 7,4 cen)

E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP



Minister Geoffrey Wever:

# Den shareholders meeting di Freezone a aproba e jaarrekeningen 2012-2019



Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, a reuni dialuna 10 october cu director di Free Zone Aruba, drs. Greg Peterson, y president commissaris, mr. Johan Sjiem Fat, unda Minister Wever a aproba e jaarrekeningen di añanan 2012-2019.

Free Zone Aruba N.V. ta un compania estatal di cual pais Aruba ta e unico accionista. Free Zone Aruba N.V. ta cay bou responsabilidad di ministerio di asuntonan economico.
Por medio di condicionnan faborabel pa establece den e Freezone di Aruba, Free Zone Aruba N.V. tin e tarea di aporta na un clima di inversion atractivo cu impacto economico cu ta crea inversion, cuponan di trabou y entrada pa gobierno.

"Aprobacion di jaarrekening di un compania ta algo esencial pa funcionamento di e compania. Mi ta kere den potencial di Free Zone Aruba N.V. pa ta un actor importante den desaroyo di un economia diversifica y moderno na Aruba", Minister Wever a comenta.

Ni ki haci

# Ciudadanonan di islanan BES ta keda di segunda categoria

Esaki por lo menos por deduci for di un decision tuma recientemente door di Hoge Raad, cu tin su sede na Hulanda. Hopi biaha ta papia cu Hulandesnan Caribense ta sinti cu aunke nan ta parti di Reino Hulandes y toch ta sinti nan mes descrimina. Hoge Raad den un decision ta bisa cu ora ta papia di Hulanda, ta referi na e parti Europeo di Reino Hulandes, y no na e islanan Boneiro, Saba y Sint Eustatius. For di e perspectiva Hulandes Europeo, e islanan aki ta cay den e mesun categoria cu Aruba, Corsou y Sint Maarten. Basa riba ley di introduccion di islanan BES, Hoge Raad a dicidi di rechasa e peticion di un ciudadano di Boneiro pa haya AOW mescos cu Hulanda a wordo rechasa.

# E decreto ta riba mesa

Gobierno atrobe no a logra pasa e prueba pa locual ta pasa e presupuesto 2023. Gobierno a traha un presupuesto di fantasia y no por motiva for di unda a saca e cifranan. Nos por a tende un minister bisa cu no tin placa pa Arubus mucho menos pa malgasta. Nos por tende tambe cu tin 15 bus cu ta para un par di aña caba sin uzo. Asina nos por sigui menciona. E gobierno aki mes a hinca su mes den un callejon sin salida.

Despues di 5 aña den gobierno nan no culpa pasado paso ta nan mes a scoge e caminda aki. Un partido cu a priminti cielo riba tera, pero locual cu nan a realisa ta miseria pa nos pueblo. Un partido cu a logra drenta gobierno no pa su programa di campaña sino pa troce berdad y a hiba un campaña di mentira. Gañamento tambe ta pica. Satanas ta e tata di mentira. Mientras pueblo ta sufri nan ta sigui hiba un bida di luho y fiesta. Si nos mira paisnan comunista esaki ta locual nos ta bibando awe den 2022.

Ora nos tende e palabra "defund the polis" nos por saca nos conclusion. Esaki ta e modus operandi di paisnan comunista. Economisa riba seguridad ta trece seguridad di nos pueblo na peliger. Nos por a tende cu CAFT ta pone enfasis pa baha gasto riba overtime. Si den e ultimo 10 añanan como 5 biaha no a zorg pa tin opleiding pa polis ta con lo bo kier baha overtime. Esaki no ta solamente nos cuerpo policial paso tin mas departamento no a haya sanger nobo den e departamentonan. Awe nos por mira cu servicionan a bay atras. Nos por corda tempo cu a stop e opleidingnan pa maestro di scol. Aparentemente nos no ta siña di nos erornan.

E luna aki ta crucial pa e gabinete aki paso e conseho di CAFT ta pa duna ministerraad di Aruba su regalo esta su KB. Un gobierno cu ta pone cara di henter pueblo di Aruba na berguensa door di no sa con pa goberna nos isla. Riba dje kier pa Hulanda exonera su debe pero ta firma protocol for di 2018 y te dia di awe no ta cumpli. E dianan nos dilanti nos lo mira si Hulanda lo duna gobierno su regaldo of nan lo busca cualkier excuus pa benta gobierno abao. No ta un secreto cu interno nan tin hopi problema. Nan por busca moda di tapa solo cu un debe pero e realidad ta conoci.

Nos di partido Curpa ta mira cu si bin un eleccion dentro di 3 luna despues di caida di gobierno lo bay tin un cambio grandi. Nos por mira cu despues di ultimo eleccionnan pueblo no a vota mas pa partidonan grandi. Na aña 2013 7038 votado no a vota pa partidonan grandi, na 2017 ela subi na 12.928 y na 2021 el a bolbe subi na 19.575. Nos por a mira tambe cu union di partidonan no a duna resultado desea. E union riba lista di partido POR a demostra na 2017 con nan a bay atras considerablemente den voto. Nos ta kere cu den e proximo eleccion votadonan lo no scoge pa partidonan grandi. Nos ta premira cu mas di 26 mil votado si no ta mas lo no vota pa partidonan grandi.

Aruba ta un isla chikito lo no mester di over na e sistema electronico pa vota. A keda demostra cu e systema electronico ta facil pa hack. Venezuela ta conoci pa e sistema aki con coriente ta bai y ora e bin bek e resultado di eleccion ta wordo cambia. Mesun cos a pasa na Merca cu di anochi pa mainta e resultado a cambia. A detene e CEO di Konnech Eugene Yu pa via di fraude den eleccion. Alaska a dicidi cu lo no uza computer mas pa votamento sino e lo bay manual. E ultimo cu nos a mira sosode ta na Brazil caminda den 15 minuut cu coriente a bay e partido comunista a subi cu 2 miyon voto. Nos isla lo prospera ora cu caba cu inhusticia. Esaki lo pasa ora e husto cu tin temor di Dios ta goberna.

Lider di partido Curpa
Eric Ras

Minister Glenbert Croes:

# Gobierno di Aruba ta haciendo su maximo esfuerso pa reduci prijs di awa y coriente

Diabierna awor, Minister di Energia sr. Glenbert Croes hunto cu sr Edison Briesen, presidente di hunta di comisario di RDA lo sali pa Ecuador pa reuni cu e gobierno di Ecuador y e compania nacional di petroleo di Ecuador, PetroEcuador. E meta di e reunion aki ta pa yega na un acuerdo entre e gobiernonan pa asina Aruba por bin na remarca pa cumpra HFO na un prijs mas barata cu lo por resulta den un reduccion di awa y coriente na Aruba.

Manera ta conoci, esfuersonan a wordo haci caba na Washington, na unda cu Minister Glenbert Croes hunto cu Minister Plenipotenciario sra. Joselin Croes a reuni cu representantenan di Embahada di Ecuador.

Minister Glenbert Croes tambe ta gradici Minister President Evelyn Wever-Croes cu durante su reunionnan na Peru, a reuni cu secretario di estado sr. Anthony Blinken pa informa e gobierno Mericano riba e importancia pa Aruba ricibi e apoyo pa cu e solicitud aki.





E situacion actual na Aruba no ta uno facil. Tin varios persona cu ya a remarca cu nan awa y coriente a subi substancialmente. Pa cu esaki, Minister Glenbert Croes a traves di e director di Utilities, a solicita pa e companianan estatal Web y ELMAR mantene nan “help desk” disponibel y accesibel pa duna pueblo splicacion, pa check den caso di coreccion y pa tene cuenta cu e capacidad di pago di tur famia.

Gobierno ta haciendo su maximo esfuerso pa logra haya e prijs di HFO mas economico pa asina por baha prijs di awa y coriente. E prome meta ta pa yega na un acuerdo specifico cu PetroEcuador na unda Fuel Marketing Supply Aruba (FMSA), lo ta esun encarga cu e transaccion aki. Ta bon pa remarca cu Ecuador ta sumamente impresiona cu e “National Energy Policy” y e “Transition Road Map” cu Aruba ta encaminando y ta desea di por yega na un cooperacion energetico entre Aruba y Ecuador.

Na e momento aki tin un contract vigente entre RDA, FMSA y e proveedor actual di HFO. E problema ta cu Aruba ta cumprando actualmente HFO na un prijs caro cual ta afectando e prijs di awa y coriente. Si Aruba por logra haya un descuento substancial, lo baha e prijs di awa y coriente dunando pueblo asina e alivio cu tanto nan ta desea. “Si tin algo cu nos por haci pa alivia nos pueblo, nos comunidad y nos economia ta nos deber di hacie.” Minister Glenbert Croes a expresa.

Pa esnan cu ta desea di lesa e National Energy Policy di Gobierno di Aruba por download esaki via https://www.utilitiesarubanv.com/main/announcement-pending

# Dios lo tin e ultimo palabra

Nos por a tende parlamentarionan di mep ta papia di importancia di rol di e tata den nos bida. No mucho tempo pasa tambe un otro parlamentario di partido mep ta papia di e rol di un tata den bida di un yiu. E nucleo familiar sinembargo no ta prioridad pa e partido aki.

Dia 1 maart 2021 e partido aki a dicidi di vota pa aproba e geregistreerd partnerschap y nos por corda cu 17 parlamentario di tanto MEP como AVP, RED y por a vota na fabor di e ley aki. Awe nos por mira cu 2 di e partidonan aki no a saca asiento den e eleccion di 2021. Nos di partido Curpa no ta contra di ningun hende. Cada persona ta responsabel con e ta desea di hiba su bida y na final e lo mester duna cuenta dilanti Dios.

No mucho tempo pasa a bin riba e tema pa trece cambio den nos Codigo Civil pa cambia e geregistreerd partnerschap pa matrimonio di mesun sexo. Nos por a sigui e desaroyo di e ley transgenderwet cu a wordo trata den parlamento Hulandes. Un ley cu lo causa mas daño cu bon. Den e ley aki muchanan menor di edad por dicidi di cambia su sexo y su mayornan lo no tin nada di bisa paso nan lo perde nan autoridad como mayornan. Ta papia aki di muchanan bao di 16 aña di edad.

E ta djis bay Censo y eynan e por pidi pa cambia su sexo. Despues cu e cambia di sexo e lo por drenta baño y e lo por haci uzo di baño di hende muhe of visa versa e lo por drenta baño di hende homber. Nos por a mira e cambio caba cuminsa tuma lugar y asina ta sigui exigi mas pa despues pidi pa legalisa pedofilia. Akinan ta unda ta pone nos criaturanan nan bida den peliger pa wordo abusa.

Leynan di hende nunca lo por bay contra leynan di Dios. Nos ta e unico partido cu a para y ta para pa leynan di Dios. Dios a diseña e famia pa ta exitoso y cu por enfrenta cualkier retonan cu presenta su dilanti. Mas nos pueblo hala for di Dios mas pio nos situacion a bira. Aruba esaki ta e tempo pa nos reflexiona y realisa cu nos a purba sin Dios y nos resultadonan a empeora enbes di mehora. Nos ta sigur cu nos pueblo den profundidad di nan curason ta desea di mira un cambio.

Hopi pais nan wowo a habri y a lucha pa un cambio. Siri Lanka ta un di e prome paisnan cu su pueblo a lanta y a core cu e gobierno cu tambe ta forma parti di e agenda 2030. Paisnan manera Hungria, Polonia y awor Italia no ta kere den e metanan di desaroyo sostenibel y ta para firme pa e famia. Nan ta nenga di pasa leynan cu ta bay contra di e famia institui pa Dios. Nan ta mira e bienestar di nan pueblo y no tin mentalidad comunista. Italia su cambio a cuminsa sacudi Union Europeo. Pronto lo tin mas cambio den paisnan cu ta forma parti di Union Europeo.

Nos no por compronde cu parlamentarionan di partido mep cu ta bisa di ta Cristian kier papia di e famia institui pa Dios, pero ta forma parti di mep y di gobierno cu a firma un acuerdo di metanan di desaroyo sostenibel y ta un di e puntonan aki ta hinca den e agenda 2030 y su meta ta pa caba cu e famia segun diseño institui pa Dios. Nos ta sigur cu e parlamentarionan aki sa di e contenido di Sustainable

Development Goals. Parlamentarionan di mep e yabi y poder ta den boso man pa para pa leynan di Dios. Nos di partido Curpa ta e unico cu ta para y lo keda para pa leynan di Dios y no bin cu leynan cu ta bay contra boluntad di Dios. Nos di partido Curpa tin sigur cu e husticia di Dios lo vence.

Lider di partido Curpa
Eric Ras

## Minister Glenbert Croes:

# Expansion di parke di molina di biento ta fundamental pa desaroyo di pais Aruba

Dialuna mainta durante conferencia di prensa di gobierno, Minister Glenbert Croes a contesta prensa riba e pregunta relaciona cu e desacuerdo cu tin entre e companianan estatal y sindicato VWI.

Minister Croes a indica di no tin interes pa discuti of argumenta cu sindicato VWI den medionan di comunicacion, y a pidi e empresanan estatal cu ta Utilities, WEB y Elmar pa atende cu e solicitud di sindicato VWI y otro sindicatonan. Esaki pa trece mas claridad riba e proceso di destaho publico pa cu ehecucion di expansion di parke di molina di biento.

Minister Croes tambe a expresa cu loke ta importante pa su persona ta cu gobierno ta canando segun e plan di gobernacion y e plan energetico cu Gabinete Wever-Croes 2 ta kere den dje. Den cuadro di esaki, expansion di e parke di molina di biento ta fundamental. A traves di un destaho publico lo percura pa haya e miho candidato pa e proyecto aki. Mas importante, ta pa logra haya un miho prijs pa produccion di electricidad cual lo beneficia no solamente e companianan estatal cu ta WEB y ELMAR pero comunidad en general.

"Mi no por compronde con un proyecto cu ta den interes di WEB, ELMAR, nos pueblo y nos economia, cu por tin hende cu ta contra. E proyecto aki ta conforme e plan nacional energetico di nos pais. Mi determinacion como Minister di Energia ta pa pone accion tras di e vision cu a wordo poni den e plan aki y cu a wordo acorda na nivel nacional na momento cu nos Minister President Evelyn Wever-Croes tabata Minister di Energia", e mandatario a expresa.

Pa evita e discusionnan aki continua den medionan di comunicacion cu nos profesionalnan, Minister Glenbert Croes a pidi pa tanto empresanan estatal como e sindicatonan sinta dialoga cu otro y yega na un solucion den e miho interes di pais Aruba.

E National Energy Policy por wordo descarga n'e siguiente link. https://www.utilitiesarubanv.com/main/announcement-pending/

## Parlamentario Marco Berlis (MEP):

# Mirando e subida drastico di gastonan Gobierno mester subi minimum loon




Mirando cu desde algun tempo inflacion y costo di bida a subi drasticamente pa via di e aumento di flete, aumento di petroleo, gasolin, diesel, scarsedad di productonan riba mercado global y e guera na Ukraina cu tur dia ta escalando, mi ta urgi pa gobierno pa subi e minimum loon aki na Aruba. Nos pueblo ta pasando den momentonan dificil y duro financieramente. Nos pais ta den un crisis economico grandi causa pa un megadebe y e lo bay tuma tempo pa nos por recupera y libera capital financiero pa por inverti den nos pais, tanten cu e megadebe nacional aki ta mas grandi cu nos economia.

Aunke nos economia a constata un crecemento record den turismo desde April 2022, nos pilar economico principal, y Banco Central di Aruba a saca un rapport cu den e prome kwartaal di aña nos pais tabata tin un crecemento economico di 16.2%, esaki no ta traduci inmediatamente den un mehoracion financiero pa tur nos ciudadanonan. Claro cu e recuperacion y crecemento economico a crea miles di cuponan di trabao y hopi famianan por lanta bek atrobe, sinembargo mester subraya cu inflacion y costo di bida a subi y ta afectando specialmente esnan cu tin un salario minimo. E biyete di 100 florin ya no ta cumpra e mesun cantidad di comestibel mas.

Ta pa e motibonan aki mi ta urgi gobierno pa responde na e situacion actual cu determinacion y aumenta e minimum loon pa e homber chikito cu tin mester di esaki. Tin mas o menos 36 mil hende cu ta cay bao di un entrada di 2500 florin of menos, cu ta aproximadamente 34% di nos poblacion. Esaki sigur lo trece alivio, banda di e beneficionan positivo cu gobierno ta bai introduci entrante 1-1-2023 atraves di servicio di impuesto DIMP manera;

Esnan cu ta gana 2500 florin of menos pa luna lo no paga belasting mas. Esaki ta representa 36.136 persona aki na Aruba entrante 1-1-2023;
Tarifa di impuesto lo baha pa TUR hende cu 2% entrante 1-1-2023;
Impuesto di ganashi di compania winstbelasting lo baha di 25% pa 22% entrante 1-1-2023.

For di akinan en adelante lo mi sigui trata e punto aki pa lucha na e bienestar di pueblo en general y lo uza e diferente recursonan di Parlamento na mi disposicion pa wak esaki bira un realidad pronto pa e pueblo di Aruba.

# Bucuti & Tara Beach Resort ta Ganador di CHTA Best Sales & Marketing Team

Fundador di e resort tambe ta atende su di 40 CHTA Marketplace durante nan aniversario di 40 aña

Bucuti & Tara Beach Resort a wordo nombra como e ganado di e 2022 CHIEF Best Sales & Marketing Team na e Caribbean Hotel & Tourism Association (CHTA) su di 40 aniversario di Marketplace cu a tuma luga entre Oct. 3-5, 2022. E ocasion aki tambe a marca Ewald Biemans, doño/CEO di Bucuti & Tara, su di 40 aña asistiendo CHTA Marketplace. Ademas di esey, Biemans a duna un presentacion na e evento unda e la splica dicon y con e hotel a bira e prome y unico certifica Carbon Neutral den Caribe y awor ta conoci como un di e hotelnan mas eco-certifica y premia na mundo.

Caribbean Hotel & Tourism Association ta un federacion di 32 Asociacion Nacional di Hotel, cu mas di 600 miembro hotelero y 300 miembro aliado cu ta representa miles di trahado den sector turistico den Caribe. CHTA Marketplace ta e evento di marketing turistico di mas grandi di Caribe. Desde 2015, CHTA ta reconoce e mihonan den e sector turistico cu su CHIEF Awards pa Sales & Marketing, Business Operations, Environmental Sustainability, y Human Resources & Staffing. Un ganado ta wordo selecciona pa cada categoria door di un grupo di experto.

**Un regreso lihe na su status quo**

Bucuti & Tara su 2022 CHIEF Award pa Sales & Marketing a wordo acepta door di Susan Logan, Director di Sales & Marketing. Su trabou constante y guia durante pandemia cu a team interno y socionan externo, a haci cu e resort a yega nivelnan pre-pandemia lihe, alcansando un ocupacion di mas di 90% henter e aña.

Durante e presentacion di e premio a wordo remarca con huespednan, profesionalnan den turismo y media a alaba con Bucuti & Tara tawata haci uzo di diferente medionan di comunicacion pa duna updates actualisa y den tempo real, a sigura cu su trahadonan tawata protegi, a mantene su identidad como resort, a innova su protocolnan di wellness y salubridad, y a implementa varios strategia pa mantene e resort relevante y den top condicion. Esaki a mantene cu huespednan y profesionalnan den e sector tawata confia cu e resort tawata por a continua di ofrece e mes un experiencia di biahe luhoso, romantico y relaha cu semper a wordo brinda. Un strategia importante tawata pa no baha e prijs of duna descuento, pero pa flexibilisa e reglanan di cancelacion y sigui brinda un experiencia di biahe di calidad y memorabel. Esaki a haci cu e resort a recupera den tempo record y cu huespednan tawata laga reseñanan positivo remarcando nan felicidad pa por a bolbe y disfruta. Esaki a demonstra cu e plan di sales y marketing a traha.

“Pa gana e CHTA 2022 CHIEF Award pa Sales & Marketing ta e mihor premio cu nos Director di Sales & Marketing, Susan Logan ,y nos Bucuti team por a haya,” Ewald Biemans, doño/CEO di Bucuti & Tara, ta conta. “Esaki ta confirma cu nos enfoke pa keda fiel na ken nos ta, manteniendo tur canal di comunicacion habri, y cuidando nos huespednan, trahadornan, y proveedornan durante dos aña turbulente tawata e mihor strategia cu nos por a implementa y mi ta gradecido na Susan su liderazgo y persistencia.”

**40 aña atendiendo Marketplace**

Ewald Biemans ta celebra su di 40 aña atendiendo CHTA Marketplace. Tawata un honor pa Biemans pa asisti como panelista riba e discusion di e importancia pa protege nos medio ambiente. Durante su presentacion e la splica dicon United Nations a premia Bucuti & Tara pa ta e prome y unico resort den Caribe pa ta certifica Carbon Neutral y pa tin un programa medio ambiental cu por wordo replica y escala door di hotelnan y otro tipo di empresa mundialmente. Pa varios aña caba na Marketplace esaki ta un topico importante unda cu Biemans ta comparti su conocemento y solucionnan na e audiencia di profesionalnan den sector turistico.

**Mas premio**

E CHTA 2022 CHIEF Award pa Sales & Marketing ta e di tres premio gana door Bucuti & Tara den e ultimo siman. E boutique resort ta e unico hotel na Aruba cu a wordo nombra entre Condé Nast Traveler 2022 Readers’ Choice Award’s Top 40 Resorts in The Caribbean Islands.

Tripadvisor tambe a honra Elements restaurant, situa na Bucuti & Tara, como e unico restaurant den Caribe cu a wordo nombra den e lista di Top 25 Date Night Restaurants in the World.

Tripadvisor a comparti e proximo reseña como un resumen perfecto di e experiencia na Elements, “E cena di mas romantico na mundo. E waiter tawata magico, leuk y punctual. E platonan tawata elegante, sabroso y simplemente perfecto.”

Caribbean Arthritis Foundation ta observa

# Dia mundial di artritis




Caribbean Arthritis Foundation ta un fundacion cu tin como meta principal pa mehora e posicion di pashentnan cu ta sufri di un di varios forma nan di artritis cu ta conoci. Esaki ta wordo realisa door di mensualmente organisa actividadnan di pashent y alabes actividadnan pa e veld di cuido.

Dia 12 di october ta rond mundo conoci como Dia Mundial di Artritis. E aña aki e lema ta: "injuries may lead to arthritis". Caribbean Arthritis Foundation tambe ta observa e dia aki y den cuadro di esaki lo organisa dos sesion di informacion pa pashent. E prome riba diaranson, 12 di october 2022 den e sala di expo na Cas di Cultura. Prof. dr. Mart van de Laar, reumatologo y profesor liga na Universiteit Twente, Hulanda y lo duna un charla cu tin como titulo: "Early diagnosis and the treatment of Rheumatoid Arthritis".

E observacion aki lo continua cu un charla pa dia 13 di october, tambe den e sala di expo na Cas di Cultura, pero presenta pa Dr. Rémy Mostard, PhD., specialista di pulmon liga na Zuyderland Medisch Centrum na Sittard y Heerlen, Hulanda tin como titulo: "Post Covid-19 Syndrome".

Pa diabierna y diasabra awor, un Masterclass special lo sigui, pero pa e veld di cuido, muy en particular pa e dokternan di cas, tur esaki den e cuadro di e "Early Diagnosis Program". Mientras tanto tur dokter di cas a ricibi un set di buki specialmente pa nan sala di espera, pa asina pashentnan por tuma nota di informacion valioso riba e topico aki mientras cu nan ta warda nan afspraak cu nan dokter di cas.

Sr. Jacco Vroegop, director general di Dr. Horacio Oduber Hospital, tambe a ricibi un set di buki for di man di e Presidente di Caribbean Arthritis Foundation, Sr. Francisco de Mey, esaki den presencia di entre otro e oradornan cu actualmente ta di bishita na Aruba, Prof. dr. Mart van de Laar y Dr. Rémy Mostard, PhD.

Caribbean Arthritis Foundation entre otro ta sostene e Sustainable Development Goals number 3, 10 y 17, cu ta: Bon salud y bienestar, reduci desigualdad y cera acuerdo y lasonan pa realisa metanan.

# One Happy Island Lions Club a celebra su prome 5 aña sirbiendo comunidad di Aruba

Recientemente One Happy Island Lions Club a celebra su prome 5 aña sirbiendo comunidad di Aruba. Special pa e celebracion aki nos a conta cu bishita di miembronan di clubnan Lions di Zona ABC y tambe di Districto Multiple 35 di Florida y representantenan di Lions Club International.

Delegacion di Bonaire Lions Club a wordo lidera door di Lion President Blanca Flor Nicolas, delegacion di Corsou a wordo lidera door di Lion President David Levy- Maduro. For di Lions Club International nos a haya bishita di Past International Director Lion B.J. Blankenship y esposa Past District Governor Lion Carolyn Blankenship, for di Districto 35N di Florida nos a conta cu bishita di Past International Director Lion Geoffrey Wade y esposa Lion Nancy, Past Council Chair Lion Luis Olarte, Past District Governor Elbio Jimenez y esposa Lion Perla Rita, Past District Governor Lion Jim Campbell y esposa Lion Barbara.

Tambe presente tabata nos 2nd Vice District Governor Lion Jane Colona, nos 1st Vice District Governor Lion Ivan Croes y esposa Lion Susy. For di Districto 35L nos a haya bishita di 1st Vice District Governor Lion Tony Esposito. Region Chair Lion Mariela Romero, Zone Chairman Lion Andy Curiel, LCIF District Coordinator Lion Junior Arends, GMT Coordinator ABC Lion Alexis Daou & Leo Advisor ABC Lion David Levy-Maduro. Pa Aruba Lions Club, celebrando 75 aña, nos a haya bishita di Lion President Rubin Ponson miembronan di Aruba Lions Club. Di nos mesun club Past District Governor Lion Doris Lacle- Eugenio y esposo Lion Jaime Lacle. Di Koningin Wilhelmina Kankerfonds Sra Lilly Prince & Ivy Swaen.Last but not least nos Leo President Ronan van Putten y tur miembronan di Delta Aruba Leo Club.

Masha Pabien na tur miembronan di Aruba One Happy Island celebrando 5 aña sirbiendo comunidad di Aruba. Durante e anochi festivo aki nos President Lion Eugene Dubero a ricibi diferente regalo y reconocimento pa nos club for di nos bishitante nan di afo.

Tambe Lion Andy Curiel, Lion Carla Martinus y Lion Junior Arends a ricibi for di International President Lion Bryan Sheehan un Presidential Certificate of Appreciation cu a wordo entrega door di PID Lion Geoffrey Wade.

Un danki na tur esnan cu durante e ultimo 5 aña nan a kere den nos club y a duna tur nan sosten. Nos ta cla pa sigui yuda nos comunidad pa hopi aña mas.












# Encuesta di Mucha y Hoben 2022

Cuminsando diabierna 14 di october, Oficina Central di Estadistica (CBS) ta organisa un encuesta tocante mucha y hoben Encuesta di Mucha y Hoben 2022. E proposito di e encuesta aki ta pa haya un miho bista di diferente tema di importancia pa mucha y hoben. E encuesta lo tin un duracion di 1 luna.




E encuesta ta toca temanan manera por ehempel actividadnan di mucha y hoben den nan tempo liber (deporte, arte, trabou boluntario), participacion na scol, participacion riba mercado laboral, bista riba nan futuro, relacion cu mayor, uzo di celular, medionan social, gaming y posibel problemanan relata na esakinan, humamento/vaping, uzo di alcohol y droga y salud mental. CBS ta encarga pa colecta, suministra y analisa datonan riba diferente tereno y tin como meta principal pa suministra estadisticonan relevante, valioso y di calidad halto pa tur usuario.

Durante di e Encuesta di Mucha y Hoben 2022 mucha y hoben entre 4 pa 24 aña di edad lo wordo acerca pa coopera cu e encuesta. Pa un mucha of hoben cu ta menor di edad por participa, mester di e aprobacion di un mayor of voogd. Un total di 3.500 hogar lo wordo bishita door di encuestadonan di CBS. Encuestadonan por wordo identifica cu un badge cu nan nomber, potret y e logo di CBS.

Encuestadonan lo traha parti atardi pa anochi pa asina por entrevista muchanan y hobennan den nan hogar. E encuesta lo wordo haci digitalmente pa medio di un cuestionario riba un tablet.

Tur informacion colecta durante e encuesta aki ta wordo procesa anonimamente y ta publica solamente estadisticonan den forma agrega. E informacion di tur mucha y hoben ta contribui na mehora e disponibilidad di informacion pa por tin un miho bista riba e desaroyonan cu ta tuma luga cerca mucha y hoben na Aruba. Pa e motibo aki e contribucion di cada mucha y hoben ta esencial!

Nos ta gradici tur mucha, hoben y mayor/voogd di antemano pa nan participacion na e Encuesta di Mucha y Hoben 2022. Pa mas informacion, por tuma contacto libremente cu e team di CBS entrante diabierna 14 di october, di dialuna pa diabierna durante ora di oficina (7:30 am - 4:30 pm), na number di telefon: 524 7433 of por manda un e-mail na cbs@setarnet.aw

# Nando Chirino ta lansa cancion nobo Kompa Style conhuntamente cu un videoclip

Nando Chirino cu e aña aki a lansa e tema ‘To Love Somebody’ Kompa Style cual cancion ta super exitoso na Aruba, Antias en general, Surinam y na Hulanda, ta lansa un tema nobo conhuntamente cu un videoclip. E aña aki sin duda algun ta un aña sumamente exitoso pa e artista vocalista Nando Chirino. E cancion ‘To Love Somebody’ a sa di score halto den e top charts na e Islanan ABC y tambe na Surinam, di cual a logra number uno na varios Radio Station na Aruba pa simannan largo, y tambe a logra di ta

number uno na Surinam. Pa esaki Nando ta hopi contento y agradecido, en special na e Pueblo di Aruba cu a acepta e cancion en grande. Awor Nando ta lansa un tema nobo cu tambe ta Kompa Style y ta titula ‘Ain’t no Sunshine’ cu ta un interpretacion di e cantante Bill Withers, re-arranged y produci pa Stanley Clementina y e final mix/master a wordo haci pa Sean Cannister. Nando ta trahando riba un EP Kompa Style di cancionnan clasico, ‘Cover Songs’, y esaki ta e di dos tema cu lo forma parti di su EP. Por disfruta di e tema aki ‘Ain’t no Sunshine’ riba e plataforma di YouTube, y tambe por scucha e tema aki riba diferente otro plataforma digital manera; ‘Spotify, Apple Music y Distrokid’.



## Dia Internacional di e garoti blanco strepi cora:

# "FAVI ta celebra e logronan y ta conscientisa comunidad"

E garoti blanco cu strepi cora ta un simbolo internacional di independencia di e persona cu su bista conoce un limitacion. Sea e usuario ta completamente ciego of e tin dificultad pa mobilisa dor di un problema di bista. Durante aña e historia di e garoti a haya un luga solido unda e persona cu tin limitacion di bista ta forma parti di e comunidad. E no ta keda cera den cas of keda sin bay scol.

Den nos trayecto, FAVI a conoce diferente cliente cu a tuma e curashi di mobilisa y mustra cu nan ta parti di e comunidad. Bo por mira nan na banco, supermercado, na scol y na pia di trabao. E tendencia nobo ta cu nos ta sigui padilanti y nos ta logra. Fiel nan ta uza e garoti pa por mobilisa pero mas principal ta pa mustra cu limitacion di bista no ta un obstaculo.
FAVI su enfoke e aña aki ta pa yega na e persona cu tin problema di bista pero ainda ta duda si nan mester acerca FAVI.

Pa nos logra e meta aki nos mester e comunidad atento, e bisiña cu conoce un hende cu tin problema di bista,, na e colega di trabao cu mester e sosten y motivacion, na e mayor preocupa cu e futuro di un mucha cu limitacion visual.

Scucha nos riba radio of podcast , sigui nos riba facebook of instagram y tuma contacto cu nos pa asina nos combersa tocante e limitacion di bista. Por tuma contacto cu FAVI na 582522 of 5825051.
Tambe por manda nos un whatsapp na 5609225.

Pa termina FAVI kier a manda un recordatorio pa e Automobilistanan sea mas cauteloso ariba caretera di Aruba y si bo ta mira un persona ta cana cu su garoti blanco strepi cora, corda baha velocidad y si e mester crusa caminda para, zona un pito suave of bis'e crusa numa.








# E siman aki Minister Maduro di Finansa ta atende IMF su 'Annual Meetings' na Washington DC







Tur aña na october Ministernan di Finansa y di Desaroyo, directornan di Banco Central, sector priva, media y academico ta bin hunto na IMF su headquarters na Washington DC pa atende IMF su 'Annual Meetings'. Durante e Reunionnan Anual di IMF ta trata topiconan cu ta di preocupacion global, manera, por ehempel, economia mundial, stabilidad financiero, eradicacion di pobresa, inclusion economico y creacion di empleo y cambio climatico. Pa Aruba Minister Maduro di Finansa ta atende e 'IMF Annual Meetings'.
Durante e siman di Reunionnan Anual, e mandatario lo reuni cu IMF su ehecutivonan di, entre otro, CARTAC, Western Hemisphere y Fiscal Affairs. Minister Maduro lo reuni tambe cu Executive Directors cu ta representa Reino Hulandes na IMF y Banco Mundial y lo topa tambe cu e delegacion di Reino Hulandes cu ta presente na IMF su Reunionnan Anual. Durante e siman aki Minister Maduro lo reuni tambe cu diferente banconan pa asina cuminsa haci e contactonan necesario pa prepara pa por refinancia Aruba su debe internacional di aña 2023 bay dilanti.
Durante e siman aki Minister Maduro lo wordo compaña pa nos Minister Plenipotenciario na Washington sra. Jocelin Barosso-Croes, Consehero sr. Nilo Swaen, Director di Departamento di Finansa, sr. Derrick Werleman y Tesorero di Pais Aruba sr. Louis Paris.

# Minister Maduro di Cultura a ricibi bishita di Fondo Mixtos di La Guajira

Poco dia pasa Minister Maduro di Cultura a reuni cu sr. Larry Iguaran di Fondo Mixtos para la Promocion de la Cultura y Artes de La Guajira. Tabata un reunion masha ameno cu a cuminsa cu un introduccion den forma di un serenata masha bunita di parti di sr. Iguaran den presencia di sr. Clifford Rosa di Stichting Rancho. Sr. Iguaran a bishita Aruba pa asina sondea e posibilidad pa estrecha e lasonan cultural y artesano entre Aruba y La Guajira y pa esaki a reuni cu diferente instancia. E Fondo Mixto a firma un MOU cu Stichting Rancho pa asina duna contenido y inicio na un cooperacion bunita. Minister Maduro ta desea Fondo Mixto y Stichting Rancho hopi exito cu e cooperacion aki cu ta yuda fortaleza e intercambio cultural cu a existi desde hopi siglo entre Aruba y La Guajira.



# Kid$ BIZ Market III




Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria/IDEA como parti di e Ministerio di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel conhuntamente cu su partnernan ActionCOACH, Santa Rosa, RBC Royal Bank, Aruba Bank N.V. y Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria a organisa un proyecto educativo pa muchanan entre 9 te cu 13 aña. E nomber di e proyecto aki yama "Kid$ BIZ Market III", y a tuma luga na Departamento di Asuntonan Economico riba 3, 4, 5 y 7 october 2022.

Den e proyecto e muchanan a ricibi educacion empresarial y e la yuda e muchanan reconoce oportunidadnan comercial. E muchanan a haya informacion di ki tur un negoshi ta encera, con pa maneha un negoshi y a stimula nan cu nan tambe por bira un futuro comerciante. Nan
a haya informacion tocante producto, cliente, plan pa negoshi, sistema, servicio, promocion y financiamento. Nan a siña con pa genera placa door di haci actividadnan comercial for di un edad hopi jong. Tur esaki nan a siña den e prome workshop di "Get kids started as entrepreneurs", presenta door di Sr. Dave Martinus, Certified Business Coach di e compania ActionCOACH Aruba.

Den e di dos workshop "Bringing the SDGs to the kids: The World we want" presenta door di Sra. Vivian Loopstok-Geerman, Hefe di seccion 'Sustainable Development Planning' (SDP) na Departamento di Asuntonan Economico, a presenta tur e 17 metanan pa un bon desaroyo sostenibel pa Aruba y mundialmente (SDGs: Sustainable Development Goals). E muchanan a haya e oportunidad di kies cua meta nan ta haya mas importante pa nan y por a splica pakico nan a haya e meta ey importante. Di e manera aki nos ta apoyando nos futuro empresarionan y haciendo nan mas consciente di nos metanan pa un Desaroyo Sostenibel di Agenda 2030 di Nacionan Uni.
Sr.Ludwig Rasmijn di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa a presenta e di tres workshop "Making Agriculture 'Cool' for Kids: Kids Agripreneur in the making." E muchanan a siña con pa haci traspaso di un mata herbal pa otro pochi y tambe con pa cuidele. Den e presentacion nan a haya informacion hopi amplio y valioso tocante plantacion y con pa cuida un mata. Por a nota e felicidad di e muchanan ora cu nan tawata traha cu e tera di mata pa planta nan mesun mata.
Den e di cuatro workshop "Creative Card Making" presenta pa Sra. Estella Brown-Thode, e muchanan a siña traha un carchi di Pasco creativo. Den e workshop aki, e muchanan por a uza nan mesun creatividad pa decora nan carchi na nan smaak.
Den e di cinco workshop "Financial Literacy: Earn, Spend wisely and Save" presenta pa Sra. Joanaila Geerman, Branch Manager Personal Banking na RBC Royal Bank y Sra. Nathaly Yoho-Lampe, Manager Contact Center na Aruba Bank N.V. Durante e workshop e muchanan a siña con pa gana placa door di planta den bo mesun Cunucu, con pa gasta bo placa sabi y kico esey kiermen, kico nan ta kere ta e necesidadnan basico y tambe con pa spaar placa.
Tambe e muchanan por a siña traha diferente snacks saludabel den e di seis workshop "Creative Snacks Making", presenta pa Sra. Clarina Geerman di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria. Sra. Geerman a siña nan traha 6 diferente snacks y mas cu claro tawata un di e workshopnan cu mas nan a gusta.

Den e ultimo workshop "Business Plan for Kids", Sra. Judella Trim, Business Development Advisor na IDEA, a siña nan traha nan mesun plan pa negoshi. Nan a haya ful un splicacion ki tur un plan di negoshi ta encera y pa despues nan a traha uno riba un guia especial contestando diferente pregunta di e plan di negoshi cu nan kier crea.
For di 28 februari 2018, IDEA a inicia e proyecto cu yama "Kidpreneur$ With Big Ideas" cu ta specialmente pa e muchanan cu ta bishitando e 9 'Traimerdianan' na Aruba. Pa duna oportunidad na otro muchanan cu no ta bishitando 'Traimerdia', IDEA a dicidi di organisa un proyecto cu yama "Kid$ BIZ Market", yena cu workshop y actividadnan cu por educa, stimula y inspira nan pa nan bira un futuro comerciante. E proyecto aki a inicia den aña 2018 den herfstvakantie y a continua cu e segundo parti den zomervakantie den aña 2019. Den aña 2018 nos a logra haya 32 mucha y den aña 2019 nos a haya 31 mucha. E aña aki nos a logra haya 28 mucha. E interes ta hopi grandi di parti mayornan pa workshop riba tereno di 'Entrepreneurship' pa nos muchanan. E meta di IDEA ta pa stimula y contribui na e formacion di futuro comerciantenan pa Aruba.

Na final di e proyecto, tur 28 participante a ricibi un certificado di participacion entrega door di Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Sr. Geoffrey Wever y Sra. Suhailah Rooseman-Maduro, director suplente di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria.

IDEA ta gradici tur su partnernan y presentadornan e.o. Departamento di Asuntonan Economico, ActionCOACH Aruba, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa, RBC Royal Bank, Aruba Bank N.V., Sra. Vivian Loopstok-Geerman, Sra. Clarina Geerman, Sra. Zulema Dabian-Erasmus, Sra. Suhailah Rooseman-Maduro y nos directora Sra. Maria Dijkhoff-Pita pa yuda haci e proyecto aki un realidad.

Tambe IDEA ta gradici Srta. Karyme Acosta y Srta. Tara Van Der Werk cu a yuda boluntariamente como juffrouw pa nos muchanan y tambe na tur otro coleganan di DEZHI cu a yuda haci e proyecto aki un realidad. IDEA ta gradici inmensamente tur e mayor cu a pone nan confiansa den nos y tambe na e muchanan pa nan participacion activo den nos proyecto di Kid$ BIZ Market III. Durante e cuatro dianan di e proyecto, IDEA por a nota cu Aruba tin hopi talento comercial entre nos muchanan.

Nos di IDEA ta desea tur e muchanan hopi exito cu nan creacion di nan producto of servicio pa nos siguiente actividad cual ta e Kidpreneur$ Bazaar cu lo tuma luga den december 2022.

# Michael Concincion cu problema serio den famia despues di a cumpra cas di su mama

**WILLEMSTAD -** Ta parce cu esun cu te ainda a sali mas perhudica di un werewere barba den famia ta e ciudadano Michael Concincion di 38 aña di edad. El a cumpra un cas di su mama y e tabata drechando e cas, pero un ruman di dje cu yama R. Concincion, kende ta biba na Hulanda a haci tur posibel pa stroba Michael Concincion, dor di bay sinta warda den e garashi di Michael Concincion pa busk'e problema. Pero finalmente ta Michael Concincion ta esun cu a keda acusa di menasa cu arma di candela dia 18 di juni 2022, como tal a keda 10 dia cera den cel na Barber.

A bisa cu Michael a menasa e ruman, bisando: "Mi ta tira bo mata". Den sala di corte diabierna ultimo, na momento di tratamento di e caso, Michael Concincion a presenta cu practicamente henter famia, esta mama sinta den rolstoel, ruman, primo etcetera, loke ta indica cu e acusado Michael Concincion tin e apoyo di gran parti di famia. En cambio mester a establece contacto via zooming cu R. Concincion na Hulanda, pero esey no a logra pasobra señora Ella Snijders di Slachtofferhulp cu tabat'ey na nomber di e ruman aki, no a logra establece contacto no obstante tur esfuerso haci.

Abogado señora mr. J. Joemmanbaks ta esun cu ta encarga cu e defensa di Michael Concincion. Hues mr. J. Snitker a laga Michael Concincion na palabra pa conta loke a sosode.

Michael Concincion a conta cu su mama na cierto momento a yam'e na telefon pa bis'e ta miho e no bini cas, pasobra su ruman cu ta biba na Hulanda ta den garashi ta ward'e bini cas pa busk'e problema. Michael a warda di 18.00or te 21.00or, pero debi cu su curpa ta



asina cansa el a regresa cas pa mas of menos 21.00or y haya e ruman den garashi y aki Michael a pidi e ruman pa hala e auto un banda pa e por drenta garashi cu su auto, pero e ruman a nenga. Na cierto momento Michael a yama polis, pero su telefon a kita cay abou na suela, anto pa colmo e yabi tabata ainda den su auto.

E ruman, esta R. Concincion, a zwaai e telefon benta masha leu mes, coy e yabi di e auto, kibra porta y bentana di cas. Ta ora polis a bini na e sitio Michael a haya yabi di auto bek. Enfin, e dia siguiente e ruman a core yega caminda Michael tabata haciendo algun trabou, cu e mama sinta den auto di e ruman R. Concincion.

Claramente Michael a mira con bruto e ruman a trata nan mama y a bisa Michael cu e mester para tur trabou. Michael Concincion, cu a bisa hues cu na e momento ey ya e tabata masha rabia mes, a mustra e ruman (R. Concincion) si e sigui y haci manera e dia prome, e ta batie cu martin e biaha aki, plam'e fo'i otro. Mas aleu Michael a sigui conta cu su carson no tabatin faha y cada biaha tabata na punto di cay y ta p'esey e tabata tene su carson pe no cay. Posiblemente ta riba esey a borda pa bisa cu Michael lo tabatin arma di candela.

E ruman mientras tanto a grit'e, bisando cu catapila lo bin basha tur cos abou. Ya tabatin 2or di merdia. Michael a sigui conta cu rato despues, nan tabata hunto, pa bay Orchillaweg, pasobra su mama tabata sconde cerca famia pa e ruman R.

Concincion, kende a sigui haci hopi ferfelo. Enfin e ruman R. Concincion a logra cu polisnan a cue Michael Concincion cera den cel na Barber pa 10 dia, bisando cu Michael a menasa cu arma di candela. Un bisiña tambe a declara samsam cu e ruman R. Concincion cu el a mira Michael Concincion cu un arma di candela.

Den sala di corte sinembargo fiscal señora mr. Ter Borg tambe a keda convence cu Michael Concincion no tabatin ningun arma di candela, pero tog a castiga Michael, pasobra e mes a admiti cu el a menasa e ruman cu martin. Un castigo di 50 ora Michael a ricibi di cua a deskita 20 ora na rason di e 10 dianan cu el a sinta na Barber caba. Michael Concincion pues mester traha 30 ora castigo di trabou.

E gastonan di ticket fo'i Hulanda cu e ruman kier a declara, hues a considera cu nan no ta corecto pa benta riba cuenta di Michael Concincion.

# Hues a para tratamento di 2 caso di denuncia di violencia

**WILLEMSTAD** - E ciudadano femenino Shamalis Rafael di 45 aña di edad tabata den sala di corte diabierna ultimo acusa di violencia comete contra di e ciudadano S. Minguel dia 15 di maart 2022. Ta trata aki di uzo di machete y tiramento di piedra masha pisa mes (algun bloki di beton) riba otro. Pa su defensa e acusado Shamalis Rafael tabatin abogado H.M.M. Alejandra.

Remarcabel ta cu Shamalis Rafael na su turno tambe a demanda e ciudadano S. Minguel pa e mesun suceso. Pues diabierna tabatin tratamento di e caso di Shamalis Rafael y pronto lo mester a programa tratamento di e caso caminda e cabayero S. Minguel lo a keda demanda pa e mesun caso. Den sala di corte por a tuma nota cu ta un caso cu tin su partinan bastante emocional cu ne, pasobra aunke Shamlis Rafael ta esun cu a keda demanda, mama di e cabayero S. Minguel cu tambe tabata presente, casi no por a contene su mes di manera cu cada biaha hues mr. J. Snitker mester a haci un apelacion na e señora pa keda keto y no stroba tratamento di e caso. Kico ta loke a sosode y e rason pakico e tratamento den corte?

E ciudadano masculino S. Minguel di un manera of otro tabatin problema cu yiu muhe di Shamalis Rafael. E problema aki a escala di tal forma cu a surgi zwaaimento cu machete y tiramento cu piedra (bloki beton). Den e dagfar ta menciona e acusado señora Shamalis Rafael (mama di e mucha muhe cu kende e homber S. Minguel tabatin problema) como esun cu a cap S. Minguel na man y pia drechi y asina tambe na su dede drechi. E suseso aki a conduci na tiramento cu baranca di piedra.

Hues mr. J. Snitker a bisa mesora cu tratamento di e tipo di casonan manera esaki ta sumamente dificil pa corte, pasobra acusacionnan ta bini di ambos banda y esey ta hacie casi imposibel stipula ken tin rason of no. E acusado Shamalis Rafael durante tratamento di e caso continuamente tabata trece padilanti cu mama di S. Minguel ta esun cu cada biaha tabata benta palabra den laira pa su famia y asina ey a crea e impresion cu ta e señora aki (esta mama di S. Minguel) ta e pushado di palo bou di candela. Durante tratamento di e caso e señora aki (mama di S. Minguel) na su turno a cuminsa grita 'mentira', 'mentira' y hues mester a cay aden. Tabatin momento cu hasta e señora aki di su mes a sali for di sala di corte, aunke despues el a bolbe drenta bek den sala.



Fiscal mr. B. Niks tambe tabata di opinion cu e caso aki ta un sumamente complica pa atende y yega na un punto final clarito. Tur dos e ciudadanonan femenino tabatin momentonan cu nan no tabata laga hues caba di hiba palabra, nan no por a domina nan emocion. Hopi halsamento di bos tabatin den sala di corte.

Finalmente a conclui cu ta laga e casonan aki pa loke nan ta y ta supone tur dos, esey ke men cu lo no tin tratamento den corte di ningun di e casonan. Fiscal a yama atencion tambe pa e hecho cu no tin polis suficiente pa handle e tipo di casonan aki, cu den cierto sentido ta rekeri intervencion di profesionalnan pa atende cu esnan concerni. Hues mr. J. Snitker a mustra si cu e ciudadanonan aki no por continua cu nan conflicto y crea intrankilidad y bomboshi innecesario den bario.
E siudadano S. Minguel claramente a mustra su disponibilidad, bisando cu di su parti e caso ta cera. Hues a dicta sentencia, bisando cu señora Shamalis Rafael por bay cas numa liber di tur acusacion. A keda tambe cu lo no tin ningun preparacion pa e otro acusado S. Minguel keda persigui. E caso aki lo bini padilanti den sala di corte.

## Fortaleza Pa Famia

# Laga nos prepara, pa ricibi bendicion di dios

**NINGUN** hende no sa ki dia e bendicion cu nan ta spera lo yega, pero nos mester ta prepara pe, pasobra Dios ta misericordioso y semper lo bendiciona su yiunan.

Ta para skirbi den Mateo 9:17 : Tampoco hende ta pone biña nobo den saco di cuero bieu, sino e saco ta rementa y e biña ta basha afo, y e saconan ta bay perdi, ma nan ta pone biña nobo den saco di cuero nobo y tur dos ta keda preserva.

Efesionan 5:11 ta para skirbi: No participa den e obranan infructifero di scuridad sino mas bien expone nan.

Tur hende mester tene bon cuenta: No asocia cu hende orguyoso, no permiti nan uza bo, no sera acuerdo cu malvado, no desea di ta manera nan, pasobra bo no por cambia nan, alcontrario nan lo uza bo pa nan continua den nan maldad.(Proverbionan 4:29-32)

Bo no por ta compinchi cu hende cu no ta respeta Dios of cu ta haci bofon di Dios, ora bo ta hunto cu nan, nan ta papia di Dios, pero nan curason ta leu for di Dios (Proverbionan 4:33).

Colosensenan 3:1 ta bisa: Si boso a wordo lanta cu Cristo anto sigui busca e cosnan di ariba, caminda Cristo ta sinta na man drechi di Dios.

Cual ta e cosnan di ariba? Arepentimento, salbacion, santidad, sabiduria Spiritual,e cosnan aki ta primordial den bida di TUR hende pero solamente pa medio di Cristo Hesus bo por alcansa esaki.

Mescos cu un cunukero ta haci su tera limpi sperando awasero pa asina e pone simia den tera, y e simia lo produci fruta, asina nos bida mester ta prepara pa ricibi bendicion di Dios.

Galationan 3:27 ta bisa;
Pasobra boso tur cu a wordo batisa den Cristo a bisti boso mes cu Cristo.

Cual ta nos bisti den Cristo?
Laga nos pone prome tur esaki nan un banda: Rabia , furia, malicia calumnia, y palabra sushi for di boso boca, No gaña otro como boso a pone un banda e hende bieu



cu su practicanan malvado.
Y asina manera esnan cu a wordo scogi di Dios, santo y stima bisti un curason di compasion, cariño, humildad, mansedumbre y pasenshi,y boso soporta otro y pordona otro, si un di boso tin un keho contra otro,mescos cu Señor a pordona boso asina boso tambe mester haci. (Colosensenan 3-8-9-12-13).

Asocia bo mes cu hende humilde, pasobra Dios ta stima hende humilde,percura pa no tin nada di murmuracion ni tampoco amargura ta sali for di bo boca, laga bo palabra nan ta pa edifica y no pa kibra otro hende.

Mantene bo fe den Dios, pasobra sin fe ta imposibel pa agrada Dios, nos fe ta pusha nos hiba riba e caminda di bendicion, ta nos fe ta e reda cu cual nos ta pisca, y si nos pone nos Fe den Dios Todopoderoso nos lo coy e gran cantidad di pisca. (Lucas 5:5+6+7).

Ta tempo pa nos tur realisa, cu mescos cu nos ta drecha cas pa fin di aña, asina nos curason mester ta drecha henter aña, pa nos por ricibi tur locual ta bendicion di Dios.

Bendicion no ta placa so, corda riba bo salud, bo matrimonio solido, e bida di bo yiunan, con nan lo studia y gradua, y con Señor ta libra nan bo for di maldad , con bo alma ta prospera den cosnan di Dios, y tur hende por mira bo crecemento spiritual no pa bo broma cu ne, pero pa e wordo uza pa Señor su Honra y Gloria.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul:
he leadeth me in the paths of righteousness
for his name's sake.
Psalm 23

With deep sorrow in our hearts,
we are announcing the passing of our beloved:



## Ivan Augustin Arndell

Left to mourn this tremendous loss:
**Daughter:**
Nancy Arndell

**Son:**
Jason Arndell

**Sister:**
Reinita Arndell St Jago & family

**Brothers:**
Raymond Arndell & family
Ricardo William & family
Fernando William & family

**Grandchildren:**
Nathaniel Collins
Nathalia Collins

**Best friend:**
George Cranston

Members and ex-members of Aruba Golf Club

**He was related to:** Barry, Brown, William, Viotty, Arndell, St Jago, Richardson, Gomez, Geerman, Jowett, Violinus & Collins

Hereby would like to invite all friends and relatives to join us as we say farewell on **Thursday October 13th, 2022**, from 2pm until 4pm at the Pray Funeral Home in San Nicolaas and then he will be laid to rest at the Central cemetery in Sabana Basora.

We apologize if we forgot to mention any family or friends in our time of bereavement.

"Señor ta mi salbador m'n tin falta di nada, Den kunuku di jerba e ta pone mi sosega,
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di nos Creador, nos ta participa Fayecimento di
nos querido Esposo, Tata, Abuelo y Ruman:



## Luis Arnold Ras

Mihor conoci como "Noli"
*10.10.1950 – †6.10.2022

Na nomber di su:
**Esposa:**
Glenda Ras-Prescott

**Yiunan:**
Lindomar y Natael Ras-Ferdinandus y famia na Hulanda
Jetsel y Kathlyne Ras-Sintjago y famia na Hulanda
†Saul Ras
Samuel Ras y famia
Tamara Ras y famia

**Nieto y Nietanan:**
Chadley, Shaliyah, Chaquino, Kayden, Jayline, Jayliëne, Kelisha, Kishanti, Safienne, Samira

**Mayornan:**
†Juan & †Cecilia Prescott-Servud

**Rumannan:**
†Juan i Veronica Ras-Bernabela i famia
Annie i Genito Maduro-Ras i famia
†Marcel i †Sabina Ras-Girigori i famia
Rick i Mary Ras-Van Vloten y famia na Hulanda
†Rosendo i Erika Ras-Wiensberg i famia na Alemania

**Sua y cuñanan:**
Marcus Prescott i famia na Hulanda
Sylvia i †Everaldo Dirksz-Prescott i famia
Magaly Prescott i Cecilio Dirksz
Lourdes i Ricardo Janga-Prescott i famia
Mildred i Serge Baumgartner-Prescott
Ines i Philip Citroen-Prescott i famia na Hulanda
Ruthlin i Richard Bislip-Prescott i famia
Johnathan Prescott i famia na Hulanda

Sobrina i Sobrinonan, Prima i primonan, Iha i ihadonan stima, Comer i compernan.
Amigonan stima mescos cu ruman: Johny Samson, Rogue Martinus.
Amigonan di cas: Ronald Olivir, Aluone Bernadin
Tur su coleganan di mantencion di Barrio.
Tur su bisiñanan y conosirnan, y tambe conocirnan di Alhambra Casino.

Demas famia: Ras, Prescott, Ferdinandus, Sintjago, Maduro, Albus, Rijke, Molina, Davelaar, De Leon, Dirksz, Janga, Baumgartner, Citroen, Bislip, Peterson, Higuita, Jansen, Calderon, Servud, Bennett, Enser, Tromp, Marquez i Quandt.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diahuebs 13 di October 2022**, na Pro Catedral San Fransisco (misa di playa) di 2or-4or di atardi, y despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.
Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos lo por a lubida un of mas famia of conosir,
Despues di entiero nos lo NO ricibi bishita di condolencia na cas.




*Every life is noted and is cherished, and nothing loved is ever lost or perished.*

Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai.
Rev. 21:4



Con mucho dolor en nuestro corazón participamos el fallecimiento de:

## DANIEL ANDRES PEREZ CUJIA

06.01.1998 - 10.02.2022

**Padres:** Franklin Pérez y Daisy Cujia

**Jefes que era como un padre para Daniel:** Humphrey Odor, Gerrit Koolman

**Novia:** Camila Santana

**Abuelos:** Enrique Pérez y Georgina perez
Luis cujia y María García

**Tíos:** Rafael Pérez,Fredy Pérez,Ruben perez,Jorge Pérez,Jaime Pérez,Willian Pérez ,José cujia,Gustavo cujia,Néstor Cujia, Andris Cujia, Ender Cujia, Rafa Navarro

**Tías:** Brenda Mira, Ana María Pérez, María Pérez,Rosina, Liliana, Luz Marina,Claudia Moreno, Niyiret Brito,Sara Cujia, Celia Cujia, Ruthmara Cujia, Maryuri Cujia, Marilyn Cujia, Luz Marina, Carmen Ines, Rocío

**Como hermanos:** Karen Pérez, Duván Pérez, Ludwig y Lorenth Molenaar, Michael Molinares, Chris Angel

**Primos:** Elianis Pérez, Rudy, Richard, Ronny, Ruben, Christian, Víctor Pérez, Jaime Pérez, Yiselis, Ruby, Christian José,Rafael, Ervis, Yuleimis,
Joicy, Phill, Sandra, Juan Carlos, Katerin, Jaime, Liliana, Willian, Jordan, Rickjaar, Brajhan, Steven, Mathew,Emily, Emir, Jairo Forero, Naileth Cujia, Narlis y Nairovis Jossimar Cujia, José Luis, Kreilen Cujia, Kelvin, Karen, Marilyn, Maria Giselly, Yohomar, Capu y Eder Bryahan, Malory,Anita, Yulibeth, Yanie, Yoja,Johan,Yoelis, Yajaris, Leslie y Yoeimi, J, María Isabel, Mario Alberto Ender, Ritsabeth MariAlejandra, Katerin y Arturo Brandy, Ricardo, RuthDaniela, Leda, Fabiola, "el duende"

**Colegas:** Angelo De Freitas, Solognier, Minelly De Freitas, Elliomar Aparicio, Romayra Burne, Jeanine Arends,Andea Geerman, Aimee Grant, Jairo Alfred Halley, Rosemarie Klaphaak, Doke Leguia, Mark Martijn, Rosita Raaz, Wilmer Riveros, Maria Strampic, Jasna Tromp, Anthony Paillant, Paulette Miryela Beaz Maduro

**Familias**: Fam Nedd, Fam Croes-Plaza, Ortiz-Villaroel, Forero-Pérez, Pérez Pérez, Funes-Forero, Tromp-Burgos, Forero-Flores, Lamadrid-Acosta, Forero-Amell, Corbacho-Viloria
Hermanos en la fe:
Los testigos de Jehová

**Equipo de Fútbol:** Estudiantes y United

Pedimos disculpas si en nuestro dolor nos hemos olvidado de alguien.

**Condolencias:** Martes 11 Octubre 7-9pm
**Cremación:** Miércoles 12 Octubre 9-11Am

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



## Sr. Angel Ruben Albertus

Mihor conoci como
"Frusto, Chomeme y Ompi"

Na nomber di su:
**Esposa:** Filomena Albertus-Rosaria (†)

**Yiunan:** Melanie Albertus
Shakira van Iersel-Albertus y Dennis van Iersel
Ange Marie Albertus
Militza Rosaria
Rosalba Kock
Erwin Kock (†) y Sra Viuda Beula Kock
Omira Kemp

**Mescos yiu :** Eduard Pieters
**Nietonan:** Zino Angila, Zennon Angila, Regan Richards, Amanda Wijshijer, Bruce Wijshijer,
Deniell van Iersel, Zoë Albertus, Chloë Albertus, Brandon v/d Biezen, Raylina v/d Biezen, Jeancarla Kock, Nathaly Kock, Ruthmila Kock, Jeremy Davelaar, Omira Davelaar Pieter, Ismael Davelaar, Calvin Davelaar

**Rumannan:** Lidia Hernandez (†) y famia
Alba Albertus Hernández y famia
Candida Maduro (†) y famia
Alonso Albertus (†) y famia
Olga Reyes (†) y famia
Sofia Albertus (†) y yiu
Melano Albertus y Len Albertus-Courtar y famia
Godfried Albertus (†) y famia

**Swanan y Cuñanan:** Hendrik Rosaria (†) y Ita Rosaria (†) y famia na Curacao y Hulanda, Rosa Larez (†) y Pedro Larez (†) y famia, Cristina Cranston (†) y Leslie (Kinki) Cranston (†) y famia na Curacao, Annie Bermudes-Rosaria y Jacinto Bermudes(†) y famia, Sylvia Pieters y William Pieters (†) y famia, Linda Rosel-Rosaria y Timoteo Rosel (†) y famia, Pablo Rosaria (†), Lilia y Narciso (Boeis) Geerman, Martha Rosaria y Marcelo Clement y famia na Hulanda, Aura Rosaria (†) y famia, Elsa Rosaria, Leopoldo Rosaria (†), Reginaldo Rosaria, Rita y Carlos Dake y famia, Ricardo y Glenda Rosaria-Toppenberg y famia, Julian Rosaria, Eric y Judith Rosaria y famia, Roberto y Clarina Lacle y famia, Mario Lacle, Esmeralda y Robert Lesire y famia, Glenda y Juancho Erasmus y famia, Gladys Lacle y famia

Su sobrinonan, bisanietonan, comper y comernan, primo y primanan y demas famianan na Hulanda, Curacao y Colombia

**Su bon amigo :** Marcio Rodriguez Dos Santos
Su compañero/anan di FAVI, Ex coleganan di ASTEC, Su bisiñanan di Companashi

**Danki special na:** Dr. Joaquin van Trigt, Dr Lanoy, Sra Carmen Medina y Sra Mariela Acosta, Stichting Edmund E. Harms Foundation pa e excelente cuido médico na cas

Ta bai tin un box disponibel pa por haci un donacion na Stichting Edmund Harms Foundation.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.
Acto di Entiero cu lo tuma lugar **Diaranson 12 di october 2022** di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y cu lo sali 4'or pa Santana Central Sabana Basora.
Despues di entiero NO ta ricibi bishita na cas.




*Every life is noted and is cherished, and nothing loved is ever lost or perished.*

Earth has no sorrow that heaven cannot heal.



## Mr. Leroy Nevington Delano Abraham

was born on July 2nd 1945 and passed away on October 3rd 2022.

Cremation took place privately in accordance with his wishes.
A memorial service will be organized at a later date.

Date of funeral will be announced later

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:



## Pedro Kelly

*29-04-1928 - †10-10-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:



## Gislaine Gateau

28-12-1931 – 09-10-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayese inesperadamente nos ser stima:



## Alfred Nicolas Mathilda

Mihor conosi como: " Freddy, Tonteho, Ton "
*31-10-1950 - †06-10-2022

Na nomber di su:

**Mayornan:**
†Lorenzo Justinano Mathilda
†Agnes Mathilda

**Yiunan:** Franklin Mathilda
Enrique Mathilda
Alberto Mathilda Rosario
Estefani Mathilda Rosario y yiunan
Joseline Mathilda Rosario y yiunan

**Rumannan:**
†Felesita Mathilda y famia
Ina Laurens y famia na Curacao
Remiro Mathilda y esposa
†Theresita Mathilda
Dora Figaroa y famia
Calixta Mathilda
†Marciano Mathilda y famia
†Jacintho Mathilda
Roque Mathilda y famia
†Alfonso Mathilda
Ronald Mathilda y famia

**Subrina stima manera ruman:** Eulogia Mathilda
**Amigo:** Moises Ferreras Ferreras

Subrino(a) nan, primo(a)nan, ihanan.

**Demás famia:** Mathilda, Wernet, Yrausquin, Laurens, Figaroa, Werleman, Vrolijk, Bremo, Henriquez

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.
Acto di despedida cu lo tuma lugar **Diabierna 14 di october 2022** di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.
Cremashon lo tuma lugar den seno familiar